

LE PROGRÈS DE COATICOOK

Hebdomadaire indépendant dévoué aux intérêts des comtés STANSTEAD et COMPTON

A l'avant toujours !

COATICOOK, LE 28 AVRIL 1960

Volume 11, No 9

AVIS DE RÈGLEMENT POUR PRÈS DE \$25,000 DE TRAVAUX

Lors d'une assemblée spéciale du Conseil Municipal convoquée lundi soir dernier, les échevins tous présents sous la présidence du maire ont approuvé à l'unanimité un avis de règlement pour effectuer des travaux au montant de \$24,700, prévus sur le dernier budget.

Ces travaux consistent au remplacement de fixtures d'éclairage de rues \$7,000.00; réfection de la rue Main est, entre l'est du pavage actuel et les limites est de la Ville \$500.00; terminer les travaux de réfection de la rue Sleeper et en autoriser le pavage \$4,000.00; autoriser la réfection de la rue Maple, la forme du chemin seulement \$2,500.00; autoriser le pavage de la rue Johnson \$2,700.00; autoriser la réfection de partie de la rue

St-Anne, à partir de la rue St-Jacques jusqu'à l'entrée du terrain de stationnement de la fabrique St-Edmond \$1,000; autoriser le pavage de la rue Dionne, nord de St-Paul \$2,000.00; autoriser le pavage de la rue Jeanne-Mance, au sud de la rue Court \$1,500.00; autoriser le redressement de la courbe rue Union, entre la rue Beaulé et la rue Ottawa \$500.00.

De plus il a été convenu que l'assemblée publique des électeurs propriétaires de la zone RB-5, concernant un amendement au règlement de cette zone sise sur la rue Gendreau, aurait lieu le jeudi 5 mai prochain.

Pour ce qui est de la demande de la Cie Textile de l'Estrée, le secrétaire a été prié d'informer les

(A suivre en page 4)

Recommandations importantes du comité d'éducation de la S. S. J. B.

Au cours de l'assemblée régulière de la Société St-Jean-Baptiste, section masculine, dimanche dernier, plusieurs sujets d'importance ont été discutés dont le rapport du comité d'éducation. Ce comité ayant eu une réunion au cours du mois d'avril recommandait à l'assemblée générale d'adopter une résolution laquelle encourageait MM. les commissaires à considérer une rémunération pour cette charge publique. La recommandation du comité était à l'effet que le président et les commissaires reçoivent la même indemnité à laquelle ont droit le maire et les échevins de la Ville de Coaticook, c'est-à-dire \$600.00 pour le président et \$300.00 pour les commissaires, annuellement.

Le comité d'éducation recommande également que la Commission Scolaire accorde la préférence d'engagement des nouvelles institutrices possédant leur brevet "A" et de plus de confier les classes de garçons à partir de la quatrième année à des hommes de préférence.

Commentant la recommandation pour l'engagement de nouvelles institutrices possédant leur brevet "A", les membres du comité ont expliqué que cette mesure contribuerait à favoriser le rehaussement de la valeur de nos professeurs en encourageant les étudiantes à poursuivre plus longtemps leurs études et acquérir une meilleure formation qui refléterait non seulement sur

(A suivre en page 4)

A l'Assurance-Vie Desjardins



L'Assurance-Vie Desjardins annonce la nomination de Monsieur Jules PICHETTE de Sherbrooke à titre de représentant attaché au bureau régional des Cantons de l'Est dont Monsieur Louis-Philippe Labrie est instructeur-gérant.

Coin de la Bibliothèque

Avez-vous lu...

Les romans de Pierre L'Ermite, Delly, Magali...

Les biographies de Pasteur, Albert Schweitzer, Saint-Exupéry...

Les ouvrages suivants:

Grew Owl: Ambassadeur des bêtes. - Un homme et ses bêtes. Andersen: Le conte de ma vie.

Martí: Grandes inventions.

Albert: Les Mahuzier au Canada.

Père Legault: Eaux vives. - Confidences.

Guy Schetagne: Loisirs des jeunes.

Bourcet: Le Duc et la Duchesse d'Alençon.

Fernand Séguin: Entretiens sur la vie.

Lalou: La télévision. Adjutor Rivard: Chez nous. Gauthier: L'agonie de Marie-Antoinette.

Longfellow: Evangeline.

COURS DE COUTURE

Il y aura un cours de couture donné gratuitement pour dames et jeunes filles, par une technicienne du gouvernement, déléguée par le département de l'Instruction Publique. Le cours commencera le 30 mai et durera jusqu'au 2 juillet, à la salle paroissiale St-Edmond de Coaticook. L'inscription aura lieu le 30 mai au soir au lieu du cours.

LE COMITÉ DE L'O. T. J. REPREND SES ACTIVITÉS

Le Comité de l'OTJ procédait à des élections lors de sa première assemblée, jeudi soir dernier. Cette réunion marquait le début des préparatifs pour une nouvelle saison de l'OTJ à Coaticook.

M. Wellie Reynolds a été élu président du Comité en remplacement de M. Elie Carrier qui se dévouait à ce poste depuis quatre ans. M. Wilfrid Garceau fut élu à la vice-présidence et Mlle Thérèse Bouchard remplace Mlle Marguerite Telmosse qui était secrétaire depuis quatre ans. Les autres directeurs élus lors de cette assemblée sont Mmes Claire Bolduc et Yvette Rousseau et MM. André Lavoie, Gérard Couillard, Elie Carrier, Denis Maurais, Gérard Carboneau et Adéodat Ross. M. Guido Rousseau fut encore réengagé comme moniteur en chef pour la saison qui vient.

Les directeurs ont décidé de se renseigner auprès de la Fédération

des OTJ du diocèse afin d'en connaître les avantages et les obligations dans le but d'en faire partie.

L'OTJ recevra encore cette année un octroi du Conseil de Ville et du gouvernement provincial ainsi que des bancs en cadeau de la Ville. Une lettre circulaire sera envoyée aux associations de la ville leur demandant une aide généreuse pour pouvoir continuer leur œuvre bénévole auprès des enfants. Ils sont sûrs d'obtenir une réponse favorable comme par les années précédentes, car, l'année dernière certaines associations telles que les Chevaliers de Colomb et le Club des Lions ont fait des dons de grande valeur.

C'est sur cette note optimiste que le Comité de l'OTJ reprend ses activités pour une nouvelle saison espérant la collaboration des organismes et des particuliers pour obtenir des vacances saines et heureuses à nos enfants.

LE CONCOURS DE LA LANGUE PARLÉE, UN VÉRITABLE SUCCÈS

Dimanche soir dernier, en la salle de l'école Gendreau avait lieu la finale du concours de la langue parlée, organisé chaque année par la Société St-Jean-Baptiste féminine. Cinq concurrents venant des trois paroisses de Coaticook se sont affrontés. Il s'agit de Mlle Mariette Maurice de l'école St-Michel, Marie-Paul Cloutier de l'école Gendreau et Jeanne d'Arc Baillargeon de l'école Marie-Rivier, alors que MM. Yvan Simard et Jean-Serge Duplessis représentaient respectivement l'école du Sacré-Coeur et l'école Marie-Rivier.

Plusieurs numéros ont d'abord été présentés par les élèves de l'école Gendreau. Puis les cinq concurrents se sont exécutés à tour de rôle à lire et à résumer en leur propre terme des textes choisis à l'avance.

Les résultats du concours ont été annoncés par M. Roland Lafrance, inspecteur d'école, qui avec MM. Jules Massie et R. Jean-Marie étaient juges. M. Lafrance s'est dit très satisfait de la performance de

tous les participants qui ont fourni un magnifique effort et très bien fait devant un auditoire fort attentif. Les juges, dit-il, n'ont pas eu la tâche facile, puisque les cinq concurrents n'ont que quelques points de différence et si nous déclarons un vainqueur, c'est qu'il le faut bien et il existe une petite différence dans la perfection de chacun des candidats.

M. Lafrance a tenu également à féliciter la Société St-Jean-Baptiste féminine pour l'organisation de ces concours, lequel était plus pratique cette année que par les années passées. Enfin Mlle Marie-Paul Cloutier, fille de M. et Mme Léo Cloutier a été proclamée la gagnante du concours à la grande joie et satisfaction de toutes ses compagnes de l'école ainsi que de l'assistance. Nous formulons des vœux de succès à Mlle Cloutier qui représentera le vicariat de Coaticook au concours diocésain, samedi prochain.

M. André Lavoie agissait comme meneur de jeu.

Gal: La physique à bâtons rompus. - L'astronomie à bâtons rompus.

Melançon: Charmants voisins les oiseaux().

Ne payez pas d'amende:

Comme dans toute bibliothèque qui se respecte, nos règlements prévoient une amende de dix sous par semaine pour chaque volume remis en retard. Évitez de payer l'amende en remettant vos livres après quinze

jours ou en venant à la bibliothèque demander de les garder une autre quinzaine.

D'un record à l'autre:

Semaine du 10 avril: 342 volumes empruntés.

Semaine du 17 avril: 417 volumes empruntés.

LISEZ POUR VOUS DIVERTIR, VOUS INSTRUIRE,

VOUS CULTIVER,

VOUS FORMER.

SOUPER AU POULET

SUIVI DE TOMBOLA

SALLE ST-EDMOND

organisé par le Comité de Paroisse pour l'œuvre du

Centre des Loisirs Mgr Loiselle

Samedi, le 14 mai 1960

Billets en vente immédiatement.
Réservez le vôtre.

Admission: \$1.00 du couvert

BINGO

électronique

Profitez de l'unique invention du genre, pour pratiquer votre passe-temps favori à ST-EDWIDGE

LES JEUDIS SOIRS

12 - 19 et 26 mai

au profit des œuvres de la paroisse.

Prix de Bingo de \$5.00 en montant.

\$1.25 pour 20 parties de 4 cartes
ou 25c d'entrée et 10c par partie.

LETTRÉ DU PÈRE PERRON

Deep Bay Mission,
P. O. Deep Bay,
Nyasaland, Africa.
26 mars, 1960.

Bien chers amis,

Plus de 6 mois que je suis parti du pays. Et pour me donner l'impression que le temps passe encore plus vite, j'ai déménagé au début de ce mois-ci: ce n'est que la deuxième paroisse de l'endroit où j'étais, seulement c'est à 120 milles de distance. Ici la mission est située sur le bord du lac, à peu près 3 milles à l'intérieur pour être plus précis, ce qui nous évite la réflexion du soleil sur l'eau. Sur le bord du lac il fait extrêmement chaud; tandis qu'un peu à l'intérieur nous n'avons du lac que son bon vent. Pour le moment je ne souffre pas trop de la chaleur, mais c'est notre hiver ici. Je prendrais volontiers une bonne bouffée d'air de Coaticook: en fait je ne dis ça que dans les lettres parce que je n'ai pas encore eu le temps de m'ennuyer.

Pour la langue ça devient de plus en plus encourageant maintenant: une fois parti ça fait boule de neige et ça devient de plus en plus facile. "Kweni nicalikusugika". Traduction canadienne: "Mais j'ai encore de la misère". Ça va assez bien pour jaser, mais c'est plus compliqué de donner un catéchisme ou une conférence. L'esprit de la langue, c'est qu'on met presque tout dans le verbe, ce qui fait beaucoup à penser au début.

Dans ce coin-ci, nous sommes les seuls Européens ou Blancs pour 90 milles de distance. Quant aux gens, à part un petit nombre comme les professeurs ou ceux qui travaillent pour le gouvernement, ils n'ont qu'un petit jardin à cultiver et c'est tout leur travail. Ce qui veut dire qu'ils ont du temps pour se tourner les pouces. Au point de vue religieux, ça ne leur dit pas grand-chose. Ils ont d'abord été Protestants pour un grand nombre et puis maintenant ils sont membres d'une religion qu'ils se sont formée eux-mêmes et qui ne leur demande aucune réforme dans leur vie: ça prend beaucoup parce que ça vient d'eux autres. Il y a une grande ignorance au fond de tout ça. Quant à la politique, ils veulent absolument l'indépendance de leur pays, à tout prix et par tout moyen. Encore là il y a une grande ignorance et ils sont guidés par des chefs qui ne voient pas toujours bien loin: ordinairement ce sont toujours les innocents qui paient leurs bêtises. L'influence communiste se fait beaucoup sentir là-dedans. La décision de l'Angleterre sur la nouvelle Constitution du pays — ce qui se fera sous peu — aura de grandes conséquences: vous pourrez suivre ça aux nouvelles.

Tout ça ensemble fait d'énormes problèmes pour la mission. C'est moins fort dans certains coins; dans d'autres ce l'est davantage. Priez pour que le règne du bon Dieu arrive! Et bonnes Pâques!

Raymond PERRON, Père Blanc.

Assemblée de la S. S. J. B. de St-Edmond

Mardi soir le 26 avril, assemblée de la société St-Jean-Baptiste, section féminine St-Edmond. Notre présidente remercie celles qui se sont dérangées pour assister à cette assemblée: Mesdames Labbé, Thibault et Jean-Marie, donnèrent du congrès provincial du 3 avril, auquel elles furent déléguées, un rapport fort intéressant, nous les remercions. M. l'Aumônier nous fit entendre un enregistrement intéressant; une maman qui raconte à ses petits garçons la vie de saint Jean l'Evangéliste. Pussions-nous toutes les mamans de chez nous, posséder assez notre religion pour pouvoir expliquer à nos enfants de façon aussi compréhensive les récits bibliques. Merci M. l'Aumônier.

Pour ce qui est de nos petites veillées où nos jeunes s'amusaient sous les yeux des parents, M. l'Aumônier dit avec nous que "les jeunes y sont beaucoup plus en sûreté que dans des endroits de plaisir commercialisés." Dans son ensemble cette réunion fut très intéressante. Mlle Chartier gagna le prix de présence. Félicitations.

N'oublions pas la fête des Mères
le 8 mai

Bijouterie J. R. BOILEAU, M. H. B.

9, rue Main Est

COATICOOK

Tél. VI 9-2987

Entre-nous, Mesdames...

L'INDISPENSABLE SAC À MAINS

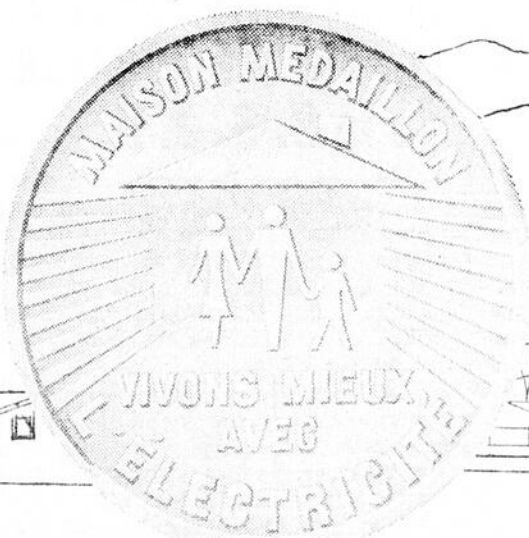
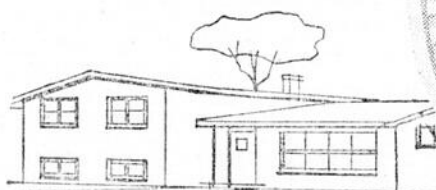
Le principal accessoire de la belle portant faire ses emplettes est sans contredit son sac à mains. Il se doit donc d'être avant tout pratique et serviable. La mode printanière nous apporte des sacs démesurément carrés, rectangulaires et même ronds remplissant très bien leur office de fourre-tout. Certains ressemblent à une trousse quand ce n'est pas à une boîte à lunch car nous sommes ici dans le domaine de l'originalité s'écartant de toute convention classique.

Cette année, les sacs se portent sur l'épaule, mais avec une courroie très courte rehaussant le sac presque sous le bras. Les vernis accompagnent les souliers vernis, et les mats vont avec les souliers mats. Toutes les fantaisies de couleurs sont permises mais les tons miel et le blanc sont prépondérants. On voit des combinaisons de cuir et tissu, tissu et paille, toile imprimée et cuir. Pour l'été, le jute, le canecan et la paille crochétée mèneront la fête dans des tons de mille couleurs.

Les sacs à mains de cette année feront certainement la joie de toutes les femmes avec leur horizon de fantaisie dans la forme, le tissu et la couleur, et surtout, ils seront extrêmement pratiques pour y fourrer toutes ces bagatelles qui prennent beaucoup de place mais dont une femme ne saurait se passer.

MARYSE.

aujourd'hui
la maison
vraiment
moderne est
une maison
médaillon...



Vivons mieux avec l'électricité
dans une
MAISON MÉDAILLON

• VOTRE MAISON MÉDAILLON POSSÈDE: LE PANNEAU HOUSEPOWER

Entrée de service de 100 ampères avec panneau de distribution à 20 circuits — capacité suffisante pour vos besoins immédiats ET VOS BESOINS FUTURS!

• VOTRE MAISON MÉDAILLON EST ADAPTÉE AUX APPAREILS

un chauffe-eau électrique fabriqué par un manufacturier et complètement installé. Un câble de raccordement pour poêle électrique à l'endroit éventuel d'utilisation. En outre, elle doit posséder des circuits supplémentaires installés en prévision de l'installation d'au moins quatre appareils électriques majeurs.

• VOTRE MAISON MÉDAILLON EST BIEN ÉCLAIRÉE

de la lumière au moment voulu, aux endroits voulus.

La vie moderne par excellence... La Maison Médaillel.
Recherchez-la... Exigez-la

Voyez votre constructeur... votre entrepreneur électricien

ou

Southern Canada Power

NOUS OFFRONS GARANTIE ET SERVICE SUR TOUT CE QUE NOUS VENDONS



Le temps est venu de penser au ménage
du printemps en appliquant la
**NOUVELLE PEINTURE
AU LATEX!**

Sèche en 20 minutes

D'application plus facile

Lavable-inodore

c'est **CILTONE SATIN**



La peinture
au latex qui
**GARDE
SON
ÉCLAT**

**LA COOPÉRATIVE AGRICOLE
DE COATICOOK**
TÉL. VI. 9-2741

PEINTURES CIL LES PEINTURES DE CHOIX
À PRIX POPULAIRES

Le Progrès de Coaticook

"A L'AVANT TOUJOURS"

HEBDOMADAIRE INDÉPENDANT DÉVOUÉ AUX INTÉRÊTS DES
COMTÉS STANSTEAD ET COMPTON.



Directeur:

ROGER JEAN-MARIE

Co-rédactrice:

THERÈSE BOUCHARD

est publié à Coaticook, imprimé à Sherbrooke par le "Messenger
St-Michel". — Paraît le jeudi de chaque semaine.

BUREAU: 78, rue Child — Tél. VI 9-3616 — Coaticook

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe,
Ministère des Postes, Ottawa.

ABONNEMENT: Canada \$1.50 - États-Unis \$2.00

L'Exemplaire: 5c

SUR NOS RUES PRINCIPALES

Les séances à huis-clos ont toujours leur utilité. D'abord les journalistes doivent bien prendre leur trou et les prises de bec demeurent en famille, ne faisant pas l'objet de commentaires plus ou moins agréables.

Il faut rendre à César ce qui appartient à César. Lors de l'assemblée régulière du Conseil, au début du mois, nous n'avons pas reproduit les déclarations de membres du Conseil au sujet d'une lettre ouverte parue dans une édition précédente du Progrès. Nous nous en excusons et les prions de croire qu'il n'y a pas eu de mauvaise intention de notre part. Malheureusement, nos notes de cette assemblée ne sont plus accessibles. Nous invitons donc tous les intéressés à faire les commentaires qu'ils désirent et les mises au point qui s'imposent s'il y a lieu.

On attend au moins mille convives pour le Souper au Poulet de la paroisse St-Edmond le 14 mai prochain. Tous veulent assister pour venir en aide au Comité de Paroisse qui a de lourdes obligations à rencontrer par suite des travaux effectués au Centre des Loisirs. N'oublions pas que cette seule soirée pourrait bien effacer les sou-

cis des dirigeants de ce Centre des Loisirs.

Voilà que la rivière inquiète les propriétaires riverains de la rue St-Pierre. Le temps des élections est proche et on aura encore cette fois une bonne quantité d'asphalte à distribuer. Si tous sacrifiaient leur entrée de cour et le petit bout qu'on attend depuis quatre ans, le problème serait réglé, en faisant peut-être moins d'heures, mais ils seraient plus heureux.

La partie de sucre au Lac Lyster dimanche dernier, un vrai succès et la tire était tellement bonne que ceux qui ont participé vous en donne l'eau d'étable à la bouche rien qu'à en parler. Si la pluie n'avait pas gâché la sauce, on nous dit qu'une couple de visiteurs seraient encore là à tremper la palette.

Hélas il faut encore une fois dire adieu à la cabane à sucre et les fervents du golfe rêvent déjà à retourner dans les mêmes parages pour voir combien de balles ils pourront perdre sur ce nouveau terrain.

Ce n'est pas l'objet de tous les sportifs de prendre quelque chose. Par exemple les pêcheurs eux n'ont pas perdu de temps et nombreux sont ceux qui revendiquent déjà des belles captures. Les prix du poisson sont cependant peu abordables si tôt dans la saison et il faut le pêcher soi-même.

M. Ben Lachapelle

élu vice-président

SHERBROOKE, 20 avril — L'industrie canadienne des textiles primaires doit continuer à s'intéresser en toute liberté d'esprit à la recherche afin de profiter pleinement des progrès les plus récents, a déclaré ici, ce soir, un éminent technologue du textile.

Parlant à l'assemblée annuelle de l'Association Textile des Cantons de l'Est, M. S. J. Hungerford, le surintendant des nouveaux produits du département des fibres de textile à la Du Pont of Canada Ltd., a déclaré que l'industrie textile du Canada doit "toujours être disposée à étudier les nouvelles découvertes pour déterminer dans quelle mesure elles sont applicables à notre tâche quotidienne."

"Bien plus, dit-il, notre intérêt doit dépasser les textiles, de manière à récolter le maximum de profits."

Pour illustrer sa pensée, M. Hungerford déclare que les améliorations vraiment importantes sont souvent le résultat de la collaboration entre grandes industries.

Ainsi, le développement des fibres artificielles est attribuable à l'échange des connaissances de l'industrie chimique et de l'industrie textile. Plus récemment, l'industrie de la pêche commerciale s'est unie à l'industrie de l'électronique pour utiliser la télévision sous-marine afin de repérer les bancs, pour fabriquer une ligne très légère afin d'attirer les poissons, une charge électrique pour les assommer, et finalement une pompe à bord du vaisseau de pêche afin d'amener le poisson à la surface, dit M. Hungerford.

"Puis-je ajouter, continue-t-il, qu'une collaboration future entre l'industrie textile et l'industrie du papier pourrait donner des résultats que nous ne saurions même imaginer à l'heure présente."

"L'aspect technique de notre industrie prend de plus en plus d'importance et la direction comprend mieux ses buts et objectifs. On en trouve la preuve dans la liaison plus étroite qui existe entre des

Ceux qui n'ont jamais vu de BINGO électronique pourront rendre visite au curé Lapointe à St-Edwidge le 12 mai prochain. Si on demande seulement 25c d'admission à ce Bingo c'est tout simplement pour donner la chance à plus de monde de voir cette invention peu banale.

Quand ou soleil, il n'est pas trop ennuyeux ces jours-ci. A part cela que madame la Lune est nouvelle et atmosphériquement parlant avez-vous constaté tellement de différence vous? Pas moi.

organismes tels que l'Institut des textiles primaires et la Fédération technique du textile du Canada," dit M. Hungerford.

Ces deux groupements se sont entendus plusieurs fois dans le passé et collaborent encore. M. Hungerford a parlé à cet égard du 7e Congrès du Textile qui aura lieu à Kingston, plus tard cette an-

née, et de la Conférence canadienne du Textile qui se tiendra à Montréal cette année.

"L'industrie textile, insiste M. Hungerford, doit s'intéresser à l'aspect technique de l'industrie, tant pour sa propre conservation que pour profiter des progrès accomplis dans d'autres industries."

Au cours de l'assemblée, M. J. B. Connor de la Cie Dominion Textile, de Magog, a été élu président de l'association pour l'année qui commence. Il remplace M. Gordon Kittson, de la Cie Domi-

(A suivre en page 4)

ANTOINE GÉRIN ENRG.

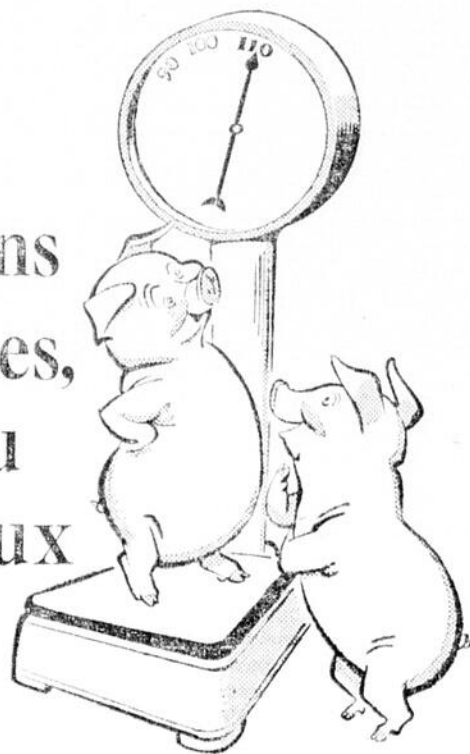
ASSURANCES GÉNÉRALES
FEU — VOL — AUTOMOBILES

Mme Antoine Gerin, prop. — Mme Louis Sidelau, gérante

133, rue Child

Tél. VI 9-2797

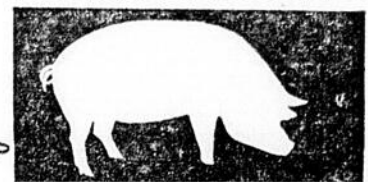
gains
rapides,
peu
coûteux



Les cochons deviennent du porc profitable plus rapidement et à moins de frais avec de la moulée renfermant de l'Auréomycine*. L'Auréomycine réduit les pertes dues à la diarrhée, maintient les augmentations de poids en présence de la rhinite atrophique. Elle augmente aussi le rendement alimentaire, de sorte que les cochons engraisent de ju*qu'à une livre par jour jusqu'au sevrage.

Voyez votre fabricant ou votre fournisseur d'engrais alimentaires pour vous procurer dès aujourd'hui une moulée renfermant de l'Auréomycine.

AURÉOMYCINE



COMBAT LA MALADIE

*Marque déposée

CYANAMID OF CANADA LIMITED

ARBRES À VENDRE

Pour l'achat et la transplantation d'arbres décoratifs, consultez :

M. RAOUL CLICHE

Spécialité: ERABLES et HAIES DE CEDRE

Garantie de deux ans.

Rue St-Paul

Tél. VI 9-3032

PRÉPARONS-NOUS DÈS MAINTENANT !

Confiez vos travaux d'entretien et de réparation de

PETITS MOTEURS

tels que :

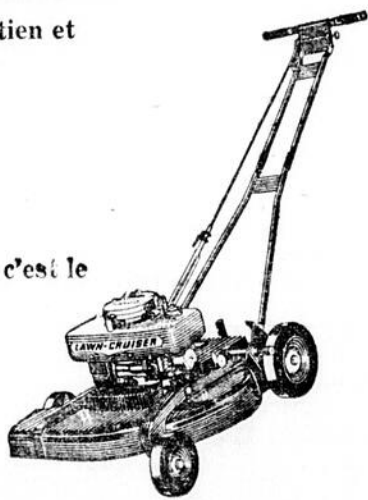
TONDEUSE A GAZON

MOTEUR HORS BORD

à des gens préparés et dont c'est le métier.

Prévenir c'est Guérir ?

Alors prévenons aujourd'hui pour jouer demain de ces merveilleuses inventions mécaniques.



Vendeur autorisé du LAWN CRUISER

MAURIS AUTOMOBILES LTÉE

Rue Main Est

Tél. VI 9-2767

EMPLOI

TEMPS PARTIEL
LIVRAISON LOCALE

Une personne fiable et désireuse de se créer un revenu additionnel important, sans quitter son emploi présent, sera choisie par une Compagnie importante pour administrer une livraison de produits reconnus par leur qualité. Une forte campagne de publicité continue maintient la popularité et la grande demande de ces produits au premier rang sur le marché canadien.

PAS DE VENTE OU SOLlicitation A FAIRE
Si vous avez environ six heures de temps libre par semaine, pouvez fournir références, avez une mise de fonds en argent de \$1400.00 de disponible et possédez une auto ou camionnette, vous pouvez faire application pour obtenir une entrevue dans votre région. Les personnes sérieuses et qualifiées seulement, seront considérées. Adressez vos lettres en incluant détails requis et numéro de téléphone à :

GERANT DU PERSONNEL
Boîte 758,
Station "B"
Montréal, P. Qué.

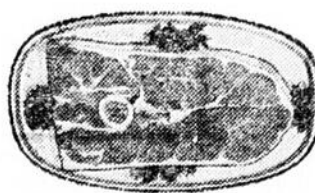
ÉCONOMISEZ !

ACHETEZ VOTRE VIANDE AU

Marché Lemay 27 Child

QUALITE ET SERVICE
Téléphone VI 9-2533

PROFITEZ DE NOS SPECIAUX CHAQUE SEMAINE.
PRIX SPECIAUX POUR LES ACHATS EN
QUANTITE.



Epaule de veau 39c
Boeuf haché 39c
Jambon dans l'épaule... 39c
Bologna en bout 25c
Bacon, morceau ou tran-
ché 47c

Notre devise est de toujours vous mieux servir.

Avis de règlements...

(Suite de la page 1)

intéressés que le Conseil demeure à leur disposition et intéressé de façon active à ce développement industriel local.

Le moulin à scie de Pierre Rodrigue se trouve au beau milieu du tracé de la rue conduisant à l'industrie de plastique. Le Conseil ne pourra cependant faire à sa guise dans le moment puisque le vendeur du terrain M. Hector de Labryère, échevin, s'est engagé par contrat à laisser cette scierie en place pour une autre année complète. Il faudra donc le consentement de M. Rodrigue pour déplacer cette scierie.

Cette même rue a fait l'objet d'une discussion quant à son nom. Le secrétaire recommandait de lui donner un nom puisque depuis l'achat du terrain par la Ville l'an dernier on la nomme un peu n'importe quoi sur les documents. Cependant, l'échevin Beaudin veut que le Conseil prenne ses responsabilités en cette matière et baptise cette rue après avoir pris le temps d'y penser. M. Beaudin a rejeté la suggestion faite à l'effet de confier cette tâche au comité de la Société St-Jean-Baptiste qui a fait un travail similaire pour toutes les rues il y a quatre ans.

Un autre problème urgent confronte nos édiles. Il s'agit des propriétés de la rue St-Pierre qui graduellement sont emportées par les eaux de la rivière. Les échevins se proposent de faire une visite des lieux mardi matin afin de se rendre compte de l'étendue des dommages et des dispositions à prendre. Le Conseil veut également étudier les possibilités d'aménager le côté opposé de la rivière qui donne sur le parc Laurence.

Deux marchands locaux ont soumis des prix pour costumer nos policiers en neuf. La question a été laissée sur la table avec pouvoir au comité de police présidé par l'échevin Beaudin d'agir, quand ce comité sera tombé d'accord.

M. le secrétaire a été nommé délégué de la Ville au Congrès des Officiers de Finance Municipaux. Ce congrès aura lieu à Ste-Adèle du 5 au 8 mai prochain.

À la fin de l'assemblée, le Conseil s'est formé en comité pour rencontrer le Comité de l'Aréna. Cette séance s'est déroulée dans le huis-clos et les intéressés n'avaient aucun commentaire à faire pour le moment, sauf que les pourparlers se sont déroulés à l'amiable et qu'une besogne importante aurait été abattue.

Recommandations...

(Suite de la page 1)

leur enseignement mais sur la valeur d'éducatrices qu'elles demeureront après leur mariage.

Une rencontre de la Fédération du comité d'éducation de la société et du comité de l'aréna est projetée dans un avenir prochain afin de discuter de l'opportunité de créer un centre civique à Coaticook.

La causerie de M. Pierre O'Neil de Nicolet, sur le Séminaire Social Pie XII a été remise à une date ultérieure, le conférencier étant dans l'impossibilité de se rendre à Coaticook pour la date fixée. À ce sujet, le président de la Société, M. Réal Bouchard, a recommandé qu'à l'avenir un conférencier soit invité à tous les deux mois, alors que l'assemblée pourrait être très brève et que pareillement à tous les deux mois l'assemblée générale des membres traite des problèmes qui intéressent tous les membres. Cependant le déjeuner précédant l'assemblée demeurera comme d'habitude.

Une résolution a été adoptée félicitant les responsables du Messenger St-Michel, organe diocésain d'information religieuse,

pour l'article publié dans leur dernier numéro et qui traite des élections aussi bien que de l'électoralisme. M. Jean-Marie disait que pour sa part de tels articles sont nécessaires pour faire mieux comprendre l'objet d'une élection et qu'il fallait savoir en parler ou en écrire librement. Par ailleurs le beau travail du nouveau rédacteur du Messenger St-Michel a été souligné. Comme résultat pratique et immédiat cet hebdomadaire est beaucoup plus lu qu'autrefois.

Les résultats encourageants à la Bibliothèque Publique sont tels qu'un membre a voulu les souligner devant l'assemblée générale. Le don fait par la Section de Coaticook à la Bibliothèque Publique rapporte déjà et rapportera pour plusieurs années à venir des dividendes appréciables. L'augmentation du nombre de lecteurs au cours des dernières semaines est de l'ordre de 400%. M. Jules Massie, secrétaire de la Société St-Jean-Baptiste a expliqué que le comité de la bibliothèque avait retenu les services d'un jeune homme afin de hâter la mise dans les rayons de nombreux nouveaux livres. Le

bénévolat ne suffisait plus pour faire les onze entrées nécessaires avant la mise en rayon d'un nouveau livre. Pendant la semaine canadienne des bibliothèques 342 volumes ont été prêtés alors que la semaine suivante 417 volumes sont sortis. M. Massie invita tous les membres à faire des suggestions au Comité de la Bibliothèque dont il fait partie, les assurant que ces suggestions seraient prises en bonne part. Au début, dit-il, il faut s'attendre à des petites lacunes, mais nous voulons quand même être au courant des observations de tous les intéressés. En terminant ses remarques, M. Massie a rappelé que le Comité de la Bibliothèque était formé d'un groupe de personnes qui font le travail des responsables de notre Ville dans le but de mieux servir toute la population.

M. Ben Lachapelle...

(Suite de la page 3)

nion Textile Ltée, de Drummondville.

Les autres officiers sont MM. J. Tremblay, Bruck Mills Ltd., Sher-



brooke, 1er vice-président; Benoit Lachapelle, Canadian Celanese Ltd, Coaticook, 2e vice-président; R. MacMillan, Paton Manufacturing Company Ltd., Sherbrooke, secrétaire; J. Nobrega, Domil Ltée, Sherbrooke, trésorier. Les conseillers sont MM. W. Hulme, Paton Manufacturing Co. Ltd., Sherbrooke; L. Candlish, Canadian Celanese Ltd., Drummondville; Stuart Aird, Cie Dominion Textile Ltée, Sherbrooke; et J. Lachapelle, Cie Dominion Textile Ltée, Drummondville.

Activités des associations pour le mois de mai 1960

14 mai (après-midi) — Vente de manger par la Société St-Jean-Baptiste féminine.

14 mai (soir) — Souper, à la salle St-Edmond, par le comité paroissial.

La Fédération des Associations par: Marguerite Telmonse, sec.



PERFORMANCES

La Corvair a été choisie à l'unanimité comme la "voiture de l'année" par les rédacteurs de Motor Trend — la plus importante revue du monde spécialisée en automobile. Et ce choix s'explique facilement... Il suffit de lire en effet les éloges que les experts ont fait de la Corvair en lui décernant le titre le plus convoité de l'industrie automobile:

"La voiture qui présente les plus grandes améliorations techniques en 1960" ... "une suspension à quatre roues indépendantes complètement différente de celle de toute autre voiture de fabrication canadienne" ... son bloc-moteur a permis le montage "d'un plancher plus plat, d'un toit surbaissé" ...

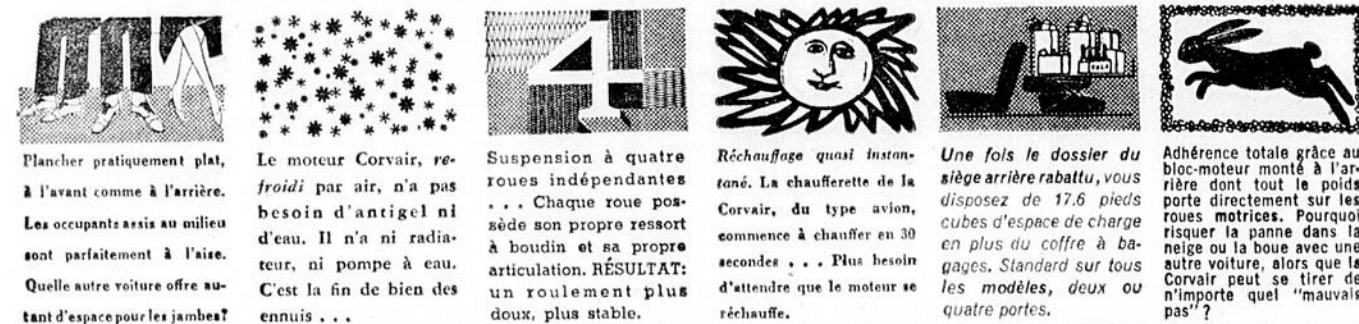
ÉCONOMIE!

Les résultats des deux principales "épreuves d'économie", contrôlées par des organisations indépendantes, prouvent sans l'ombre d'un doute, que la Corvair consomme de 25 à 40% moins d'essence que toute autre voiture ordinaire. Si vous pensez en plus à la sûreté du moteur, refroidi par

air, qui économise antigel et antirouille, et à la facilité d'entretien de la Corvair, vous serez vite convaincu que la Corvair deviendra votre meilleur placement et un moyen de transport économique.

* Les épreuves d'économie Pure Oil et Mobilgas.

Aucune autre voiture n'offre les avantages de la Corvair:



Allez au plus tôt en faire l'essai et vous renseigner sur son prix



Pour faire une "bonne affaire" et obtenir une livraison rapide, voyez votre concessionnaire Chevrolet.

K-1260CF

ROBITAILLE AUTOMOBILES
(COATICOOK) INC.

OLDSMOBILE
CAMIONS CHEVROLET
CHEVROLET

51, rue MAIN EST COATICOOK
Téléphones :
Bureau VI 9-2833 - Garage VI 9-2613

Espérer ne suffit pas
...épargner vaut mieux!

Ouvrez un compte d'épargne dès aujourd'hui à
l'une des succursales de la Banque Royale.

LA BANQUE ROYALE DU CANADA

Jean Béliveau a entrepris une tournée de 3,000 milles dans l'ouest du Canada

Jean Béliveau est arrivé à Winnipeg dimanche pour le début d'une tournée de quelque 3,000 milles dans l'ouest du Canada, à titre de directeur de la promotion sportive de la Brasserie Molson et de représentant du Club de Hockey Canadien. Jean, qui est accompagné de son épouse, a déjà parcouru 1,450 milles en automobile depuis Montréal, en passant du côté américain. Après Winnipeg et St-Boniface, il visitera tour à tour Regina, Wilcox, Prince-Albert, Calgary, Banff, Edmonton et finalement Vancouver. Il ne sera de retour à Montréal qu'à la mi-juin.

Après avoir donné une conférence de presse, le joueur de centre du Canadien a visité l'école Provencher et le Club Optimiste de St-Boniface, où 2,000 personnes étaient présentes en plus d'apparaître au programme de télévision de Jack Wells. Il a été officiellement reçu par le conseil de ville de St-Boniface et par le collège de l'endroit. Il était aussi l'invité d'honneur au dîner des Sportsmen

qui étaient Lo-Lo Couture, ancien fameux joueur des Black Hawks de Chicago.

Jean se rend ensuite à Regina et à Wilcox, Saskatchewan, où d'autres cérémonies spéciales l'attendent. Il représentera le Canadien au banquet annuel offert aux Pats de Regina, de la ligue junior de l'ouest, une filiale du Canadien. A Prince-Albert, il rendra visite à l'orphelinat de l'endroit et sera l'hôte d'honneur au dîner du Assiniboia Club. Plusieurs autres fonctions publiques l'attendent à Calgary et Banff, puis à Edmonton et Vancouver. C'est ainsi qu'il assistera à un dîner "Père et Fils" à l'hôtel Vancouver où 1,000 convives seront réunis. Il sera l'objet d'une réception offerte par les chroniqueurs et commentateurs sportifs de la Colombie Britannique et visitera l'Institution des Sourds d'Alberta et la Clinique contre la Paralyse Cérébrale.

Cette grande tournée dans l'ouest canadien mettra encore en

(à suivre en page 8)



Païement initial sur le bonheur

Dans quelques semaines ce sera l'été et sa douce promesse des vacances. Tous les écoliers du monde remiseront avec joie leurs livres de classe afin de permettre à leurs professeurs de reprendre souffle. Même les cours oraux de préparation au mariage seront suspendus jusqu'à l'automne dans presque toutes les paroisses du diocèse. Est-ce à dire que les fiancés et les jeunes gens qui se fréquentent sérieusement seront, durant cette période, dispensés de l'impérieux devoir qu'ils ont de se préparer à leur vie future? Certes non, et en ce sens il est juste de dire qu'il n'y a pas de vacances pour les amoureux qui doivent généreusement accepter, non seulement les joies, mais aussi les devoirs de leur état, même durant l'été.

Aussi, au seuil de la belle saison, le Service de préparation au mariage du Centre Catholique de l'Université d'Ottawa désire rappeler à tous les jeunes qui se destinent au mariage dans un avenir plus ou moins rapproché, qu'il met à leur disposition son cours de préparation au mariage par correspondance. Ce cours de quinze leçons comprend 360 pages de texte écrit dans un style clair et précis, accessible à tous. Chaque leçon comporte un questionnaire auquel l'élève répond

par "vrai" ou "faux", ce qui lui permet de revenir sur le texte étudié et de constater s'il a bien saisi les principales idées.

En avant donc, jeunes gens et jeunes filles, époux et épouses de demain! Inscrivez-vous sans plus tarder au cours par correspondance de préparation au mariage. Si cela doit vous imposer un sacrifice de temps et d'argent, rappelez-vous que, fait généreusement, ce sacrifice constituera un magnifique païement initial sur le bonheur et la paix de votre foyer futur. N'est-ce pas que c'est avantageux!

Si vous êtes intéressés à recevoir la première leçon et à connaître les informations concernant ce cours, détachez le coupon ci-joint et envoyez-le par la poste.

Déclaration de dividendes à la Shawinigan

MONTREAL. — Le conseil d'administration de la compagnie Shawinigan Water and Power, à sa réunion d'aujourd'hui, a déclaré des dividendes d'actions privilégiées sur le trimestre se terminant le 30 juin 1960.

Le dividende des actions privilégiées de la série "A" 4% cumulatives rachetables est de 50 cents, et celui des actions privilégiées de la série "B" 4½% cumulatives rachetables, de 56¼ cents.

Ces dividendes seront payables le 2 juillet aux actionnaires inscrits au registre le 2 juin.

Je désire m'inscrire au cours de Préparation au Mariage par correspondance, ☐ seul(e), ☐ avec mon ami(e).

Veuillez me faire parvenir sans obligation de ma part la première leçon du cours ainsi que tous les renseignements qui s'y rapportent.

Nom :

Adresse :

Adresser comme suit: Le Service de Préparation au Mariage, a/s Le Centre Catholique, 1, rue Stewart, OTTAWA (2e), Ont.)



La vie a ses bons moments... **MOLSON** La bière de chez nous

CARTES

Jay N. White, D.O.S.
Optométriste
Ophticien
19-21, RUE MAIN-OUEST
Tél. VI 9-4131 Coaticook

Téléphone VI 9-2824
Dr Raoul Laurence
DENTISTE
104, rue Cutting
COATICOOK

Rodolphe Lajoie
ARCHITECTE
Tél.: VI 9-2513
C. P. 267
2, rue Main Coaticook

Larochelle, Savard & Cie
COMPTABLES AGREES
Gérard Larochelle, C.A.
Marcel Savard, C.A.
Syndic en faillite
Sherbrooke
39, King O Tél.: LO 7-7259

Roger Bouchard, c.r.
AVOCAT ET PROCUREUR
Edifice Dionne
60, rue Child Téléphone
Coaticook, Qué. Victor 9-2788

PAUL GÉRIN, C. R.
Avocat
Tél. VI. 9-2797
133, rue Child
Coaticook

Gilles Landry, C.A.
Comptable agréé
71, Child Tél. VI 9-2542
COATICOOK

Dr Louis D. Grenier
B.A. B.D.S. D.D.S.
Dentiste
Heures de bureau
de 9.30 a.m. à 9.00 p.m.
Tél. VI 9-2626
115, rue Child Coaticook

Roland W. Racicot
AVOCAT et PROCUREUR
B.A., B.C.L.
Tél. VI 9-2725
Coaticook
53 ouest, rue Principale

A vendre

BOIS DE POELE DE COATICOOK: Croûte de bois franc, voyage de 5 1/2 cordes \$20.00; voyage de 2 1/2 cordes \$10.00. "Square" de bois franc, voyage de 5 1/2 cordes \$20.00; croûte de bois mou, voyage de 5 1/2 cordes \$10.00; S'adresser à M. Vaillancourt, 264, St-Jean-Baptiste. Tél.: VI-9-3707. (223)

2 MAISONS à vendre, situées sur la rue Lallier, appartenant autrefois à Mme Arthur Clément. S'adresser à M. Raoul Riendeau. Tél. VI 9-3394. (579)

PROFESSIONNELLES

LOUIS GÉRIN

NOTAIRE
Vente — Prêts hypothécaires, etc.
Spécialités: Prêt Agricole et Succession, Testament.
25, rue Child Coaticook
Téléphones: Bureau VI 9-2373 — Résidence VI 9-2256
(Au-dessus du magasin Gérin et Boulay)

CLINIQUE MÉDICALE

133, rue Child, Coaticook
Téléphone VI 9-2701
Dr G. Albert Samson Tél. VI 9-2701
Dr André Samson Tél. VI 9-4040
Dr Valmore Fontaine Tél. VI 9-3683

Docteur Gilbert GERMAIN, M.D.

26, rue Wellington Coaticook Tél. VI 9-3735

J.- André DUROCHER

NOTAIRE
Vente — Prêt Hypothécaire — Prêt Agricole
Succession — Testament
Téléphone: Bureau VI 9-2818. - Résidence VI 9-4178
80, rue Child, Edifice Durocher Coaticook, Qué.

CARTES D'AFFAIRES

Tél.: VI 9-2647

FOURRURES - ROY - FURS

S. Roy, prop.
VENTE — REPARATION — REMODELAGE
NETTOYAGE — FOURRURE
45, rue Main Ouest Coaticook

W. E. DIONNE & FILS INC.

PLOMBERIE, CHAUFFAGE, BRULEURS A L'HUILE
TRAVAIL METALLIQUE
Estimés fournis gratuitement sur demande.
QUINCAILLERIE, Peintures S W P., Papiers-Tentures
34, rue Child Coaticook, Qué. Tél. VI 9-2451

STUDIO BELISLE ENR.

Photographie de tous genres.
Mariages — Fêtes de Familles — Réceptions
66, rue Child Coaticook Tél. VI 9-2393

Pour tous vos besoins d'huile à poêle et à chauffage,
s'adresser par téléphone

Le jour VI 9-2743 - le soir VI 9-3667
(Robert Grenier)
Les Pétroles "FEDEREE"

GABRIEL FORTIER

TOUTES ASSURANCES
Service adéquat garanti à tout client
71, rue Child — Coaticook — Tél. VI 9-4200

M. le Cultivateur :

Une visite au GARAGE CLOUTRE vous paiera à Massawipi,
Tél. Ayer's Cliff 622 s 2
Votre vendeur JOHN DEERE, Vente et Service.
Agrès modernes pour tout usage sur la ferme.

A VENDRE

BOIS POELE: Emile Faucher. Square de bois franc, voyage de \$15.00 et \$20.00 livré; ou venez le chercher à \$3.00 la corde. Le moulin est situé sur la rue Main, en arrière de la boutique Paquette, Tél.: VI 9-2512. (548)

A vendre ou à louer 2 maisons de 4 logements chacune sur la rue Factory, et une autre maison d'un logement sur la rue Cutting; ainsi que 3 lots, très beau site. S'adresser à M. Eugène Lemerise 127 Union. Tél. VI 9-2535. (637)

A louer

LOGEMENT de 3 pièces, propre et chaud, situé à 362 rue Ste-Anne, libre immédiatement. S'adresser à 215 Main Ouest, Tél.: VI 9-2993. (554)

LOGEMENT neuf, pour vieillards seulement; 4 pièces, salle de bain complète, situé rue Vincent, libre le 1er mai. S'adresser à Tél. VI 9-2504. (624)

BICYCLES de \$39.85 à \$49.95. Aussi pneus neufs de bicyclette \$1.98. Tubes neufs pour bicyclette \$0.98. Réparation rapide sur tous nos bicyclettes. S'adresser à Hauver's Radio & Cycle, 28 Main Ouest (en arrière) Tél. VI 9-2531.

A VENDRE

MAGNIFIQUES propriétés sur les rues St-Edmond, Morgan, Central et Union, aussi site d'affaires sur la rue St-Edmond. GRENIER et SIDELEAU (613)

MENAGE complet, mobilier de salon, mobilier de chambre, mobilier de cuisine, vaisselle. S'adresser à Mme Odilon Gosselin, 111 Lallier, Tél. VI 9-2076. (614)

PIQUETS de cèdre - de 6 à 7 pieds - livrés ou facile d'accès. S'adresser par Tél. à VI 9-3955. M. Paul Dupuis. (617)

13 LOTS sur la rue St-Vincent, s'adresser à M. Florian Boisvert, Tél. VI 9-3790. (622)

LOT de construction idéal, rue Simard, Coaticook, prix raisonnable pour vente rapide. S'adresser à LO 9-4204. (633)

1 MOBILIER de chambre avec lit simple et bureau double, 2 tables de salon, aussi 1 poêle combiné à l'huile ou au bois avec 4 ronds au gaz propane et un réservoir qui communique directement avec le poêle. S'adresser à 19B Cutting, Tél. VI 9-2290. Seront vendus à prix modique. (612)

ROBE de mariée très jolie, longue, blanche et rose, taille 10-11, portée une fois seulement, vendrais à prix modique. S'adresser à Tél. VI 9-2939. (634)
1 CARROSSE qui a servi 6 mois seulement. S'adresser à 161, rue St-Paul ou Tél. VI 9-3776. (635)

MANNEQUIN extensible 14 à 20 ans. S'adresser à Mme Napoléon Arsenault, 51 rue Ottawa, Tél. VI 9-3019. (636)

A LOUER

LOGEMENT de 4 pièces, ainsi que chambre de bain, situé à 356 Mgr Durand. S'adresser le soir par tél.: à VI 9-2103. (603)

LOGEMENT de 3 pièces et chambre de bain complète. S'adresser à 405 rue Paul. Téléphone le soir VI 9-4259; le jour VI 9-2837. (606)

1 LOGEMENT de 3 pièces chauffé, au centre de la ville, s'adresser à Tél. VI 9-2452. (621)

LOGEMENT de 4 pièces au 1er plancher, ménage fait à neuf, prêt et électricité fournis à 28 rue Frontenac. S'adresser à Tél. VI 9-2455. (627)

MAISON de 7 appartements, située à environ 2 1/2 milles de la ville, pour information s'adresser à Tél. VI 9-3557. (638)

HOMME pour voyager régulièrement parmi consommateurs dans Coaticook. Relations permanentes avec Manufacturier important. Brasseurs d'affaires seulement. Ecrivez à Rawleigh, Dépt D-498-131, 4005 Richelieu, Montréal.

VOICI "AVON" Madame, pour des personnes d'âge moyen qui désirent gagner jusqu'à \$10.00 par jour à temps partiel. Ouvertures illimitées. Agissez immédiatement. Mme A. LeBrun, Waterloo. Tél. 1075.

FAMILEX fournira du travail payant à toute personne intéressée à augmenter ses revenus par la vente de nos produits connus et garantis dans son voisinage. Profitez du grand ménage du printemps pour vendre nettoyeurs, utilités domestiques, produits pour la ferme. Commission et boni. FAMILEX Dépt R-8, 1600, Délorimier Montréal.

Offre de Services

PENSION pour jeune fille, située à 181 rue Child. S'adresser à Tél. VI 9-4052. (628)

SI vous voulez acheter ou vendre un immeuble, adressez-vous à M. Ant. Davignon, agent d'Immeuble, Tél. VI 9-3123. (629)

On demande

SERVANTE possédant expérience pour maison privée. S'adresser à Tél. VI 9-2596. (630)

DESIRERAI 1 logement moderne de 4 pièces ou plus, chauffé ou non. S'adresser à Tél. VI 9-4149. (639)

AVEZ-VOUS RESOLU D'Augmenter vos Revenus? Venez pour une compagnie progressive des produits garantis, nécessaires dans chaque foyer. Revenu \$50. à \$85. par semaine. Aucune expérience requise. Demandez notre Plan d'essai de 30 jours. JITO, Dépt D, 5130 St-Hubert, Montréal.

Inutile de payer de \$250 à \$300 pour

Un appareil Acoustique dissimulé de première qualité.

ZENITH

offre l'appareil acoustique le plus en demande au monde, d'une qualité supérieure, petit, léger et dissimulé - au prix de \$65 à \$165.

Modèles pouvant être portés complètement à l'oreille ou montés sur lunettes. ★

Venez les voir... aujourd'hui même.

★ Les verres de lunettes et services professionnels se rapportant à cet appareil ne peuvent être obtenus que chez votre ophtalmologiste ou opticien

Garantie de remboursement dans les 10 jours.

Facilités de paiement

REPRÉSENTANT

BIJOUTERIE

WHITE

19, rue Main Ouest

Téléphones:

Jour VI 9-4131 - Soir VI 9-2645

Coaticook

Ministère des Travaux Publics, Ottawa.

Soumissions

DES SOUMISSIONS CACHETÉES, adressées au Secrétaire, Ministère des Travaux Publics, Ottawa, et portant la mention: "SOUMISSION POUR LA FOURNITURE DE CHARBON, COKE, HUILE COMBUSTIBLE ET GAZ PROPANE POUR TOUS LES EDIFICES FEDERAUX DE LA PROVINCE DE QUEBEC 1960-61", seront reçues jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le JEUDI, 26 MAI 1960.

On peut se procurer les cahiers des charges et des formules de soumission au bureau du chef des achats et approvisionnements, pièce 503, édifice Garland, Ottawa, (Ont.); Directeur régional, 1631, rue Délorimier, Montréal (P.-Q.); Gérant régional, 75 boul. des Capucins, Québec (P.-Q.).

Les soumissions doivent être présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On peut exiger que l'adjudicataire fournisse, avant l'adjudication du contrat, un dépôt de cautionnement dont le montant et la forme seront acceptables pour le Ministère.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER,
Directeur des services administratifs et secrétaire.

Personnel

"QUAND vous êtes malades, vous ne cherchez pas à trouver un médecin qui charge moins cher, parce que vous tenez à avoir le meilleur médecin pour vous guérir au plus tôt. Malheureusement, vous ne pouvez pas choisir une compagnie d'assurance automobile après l'accident, alors achetez donc d'avance la meilleure police de la meilleure compagnie: THE TRAVELERS INSURANCE COMPANY, par l'entremise de:

JEAN LINCOURT INC.

120 Child, VI 9-2703

Coaticook, Qué., (611)

Prévention contre ces jeux dangereux

Avertissez vos enfants qu'ils ne doivent pas jouer autour des automobiles en stationnement dans les rues des villes, demande le Comité provincial de Sécurité routière (Prudentia). Tous les ans, des enfants se font frapper par des automobiles parce qu'ils ont débouché subitement entre deux voitures en stationnement, et se sont lancés devant un véhicule qu'ils ne voyaient pas venir. Il va sans dire que le conducteur du véhicule était de la même façon incapable de prévenir l'accident. Inculquez de bons principes de sécurité dans l'esprit de vos enfants.

Semi-finale des quilles

Dans la ligue des Grosses quilles le plus haut simple fut réussi par A. Houle avec 231 tandis que le plus haut triple par L. Massariol avec 587.

SERIE A

Lions:

2586 + 2665 = 5251 + 319

Zèbres:

2514 + 2418 = 4932 - 319

SERIE B

Tigres:

2557 + 2725 = 5283 + 1

Panthères:

2670 + 2612 = 5282 - 1

SERIE C

Aigles:

2548 + 2378 = 4926 - 63

Couillards:

2500 + 2489 = 4989 + 63

Les dix meilleures moyennes:

A. Coupal	191.1
L. Bourgault	184.0
G. Simard	183.3
R. Benoit	181.4
A. Houle	181.2
M. Bétié	181.1
H. Benoit	181.0
R. Archambault	180.5
L. Massariol	180.0
R. Archambault	179.2

LES QUILLES

Dans la ligue John Collins le plus haut simple et le plus haut triple a été réussi par R. Girard avec 269 et 164.

Voici le résultat des parties disputées la semaine dernière:

Studio Ross:

2302 + 2160 = 4462 - 562

Canadian Celanese:

2522 + 2502 = 5024 + 562

Figaro Barber Shop:

2227 + 2157 = 4384 + 651

Dominion Thrift Stores:

1820 + 1913 = 3733 - 651

Le plus haut simple et le plus haut triple de cette semi-finale pour chaque club respectif: Canadian Celanese, G. G. Saucier 228 et 562.

Figaro Barber shop: J. Y. Saucier 185 et 496.

Dominion Thrift Stores: P. Bissonnette 199 et 443.

Studio Ross: R. Girard 269 et 664.

La semaine prochaine la finale sera disputée entre la Canadian Celanese et Figaro Barber Shop.

Voici les dix meilleures moyennes:

R. Girard	221.1
G. Lyonnais	181.2
R. Archambault	179.2
G. G. Saucier	173.0
G. Fournier	169.0
G. Simard	163.0
D. Bissonnette	162.0
J. Y. Saucier	160.5
M. Hains	158.3
R. Pivin	154.4

Quand c'est le printemps

Cette année le printemps a fait son apparition, et d'une façon plutôt inattendue. En moins de deux jours, le peu de neige qu'il restait a disparu comme par enchantement, et cela n'a pas été sans entraîner quelques conséquences assez graves. Par exemple, dans la nuit de mer-

credi à jeudi passé, soit la veille du 1er avril, c'est la rivière Coaticook qui a commencé à faire des siennes. En effet, à plusieurs endroits, des blocs de glace atteignant plusieurs tonnes

se sont entassés, faisant dangereusement monter le niveau de la rivière. Heureusement, nos vaillants dynamiteurs sont entrés en scène et après plusieurs efforts, cette glace indésirable a

été emportée à vive allure par un puissant courant, c'est le cas de le dire. En effet, ceux qui parcouraient les quelques ponts enjambant cette rivière, ne pouvaient réprimer un petit frisson

d'effroi mêlé de vertige. Enfin, espérons que tout rentrera dans l'ordre avant longtemps, et que les beaux jours si longtemps attendus sauront nous être favorables.

de la puissance en tonnes-mille!

LA CONVERSION DE TOUTE LA PUISSANCE DU MOTEUR EN FORCE DE TRACTION, TEL EST LE SECRÈTE DE L'ÉCONOMIE AVANTAGEUSE ET INÉGALÉE DE CHEVROLET. VOTRE CONCESSIONNAIRE CHEVROLET PEUT VOUS COMPOSER L'ENSEMBLE MOTEUR-TRANSMISSION-ESSIEU QUI VOUS PERMETTRA DE TIRER UN PLUS GRAND PROFIT DE TOUTS VOS TRAVAUX DE CAMIONNAGE. CONSULTEZ-LE SANS TARDER.

A MOTEURS

C'est ici que commence le succès sans précédent de Chevrolet. Vérifiez vous-même!

L'imbattable Thriftmaster Six vous offre: soupapes en tête ultra-efficaces, lubrification à pleine pression, soupapes de longue durée, nettoyeur d'air à bain d'huile ainsi qu'un grand nombre d'autres caractéristiques avantageuses. Depuis le Thriftmaster nerveux de 135 CV, jusqu'au puissant Workmaster V8 de 230 CV, chacun des dix moteurs Chevrolet vous offre des avantages imbattables.

B TRANSMISSIONS

Les transmissions Chevrolet sont les plus douces et les plus fortes qui aient jamais existé. Sur les modèles légers, vous trouvez la transmission Synchro-Mesh, si douce et si efficace, et une gamme complète de transmissions facultatives.

Sur les modèles moyens, la Synchro-Mesh 4 vitesses est standard et dans la série 60, la transmission à 5 vitesses est facultative. Sur les Chevrolet lourds, la transmission standard est la Synchro-Mesh 5 vitesses mais on peut les équiper, sur demande, de la transmission 5 vitesses à rapports rapprochés.

C ESSIEUX

Les essieux arrière des camions Chevrolet légers et moyens comportent un pignon hypocyloïdal silencieux. Les modèles moyens, lourds et tandems offrent, sur demande, un essieu à deux vitesses donnant une plus grande possibilité d'emploi.

Camions Chevrolet

Voyez dès aujourd'hui votre concessionnaire autorisé Chevrolet.

ROBITAILLE AUTOMOBILES
(COATICOOK) INC.

OLDSMOBILE
CAMIONS CHEVROLET
CHEVROLET

51, rue MAIN EST COATICOOK
Téléphones :
Bureau VI 9-2833 - Garage VI 9-2613



LISE ROY invite les amateurs de chansonniers à venir de son côté... Du côté de chez Lise, tous les mercredis soirs, à 10h45, au réseau français de Radio-Canada.

Premier ensemencement de dorés dans la région

Le Club de Chasse et de Pêche du Lac Lyster a effectué en fin de semaine dernière, à Barnston Pond, le premier ensemencement de dorés dans la région. Une centaine de spécimens de cette espèce, dont la taille varie d'environ 14 pouces à plus de 20 pouces ont été déposés dans l'étang et sont prêts à se reproduire.

Il semble bien que la pêche de ce poisson ne débutera pas avant l'année prochaine. Le doré doit d'abord s'habituer à son nouveau domaine, et surtout se reproduire normalement. De toute façon, la direction du Club s'en tiendra aux directives des biologistes de la Station Piscicole du Lac Lyster.

L'étang Barnston Pond est situé près du Lac Lyster, et les dorés qui y ont été ensemencés proviennent de la Baie Missisquoi. Le transport et l'opération d'ensemencement ont été effectués par les employés de la pisciculture et

avec leur matériel. Quelques directeurs du Club de Chasse et de Pêche ont assisté à l'opération. M. Denis Valade, contremaître à la Pisciculture a dirigé le travail assisté de MM. Alphonse Houle et de M. Angus Patterson. Le Club n'est pas peu fier de sa nouvelle réalisation car depuis quelques années il a contribué à l'ensemencement et à la conservation de milliers de poissons dans notre région et surtout que dans le cas du doré il s'agit d'une espèce qui n'existait pas dans les lacs qui nous environnent.

Chez les Libéraux

Grand succès du souper-causerie à Magog

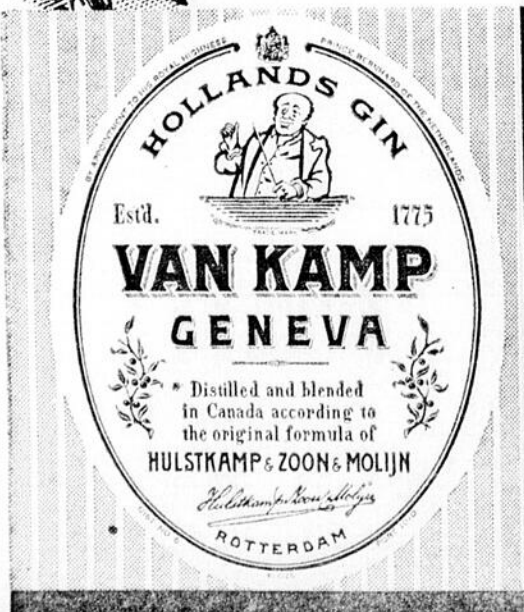
Dimanche dernier avait lieu à Magog le troisième d'une série de souper-causeries. Ce dernier était organisé par l'Association libérale du comté de Stanstead, section de Magog. Les deux précédents avaient pris place à Coaticook et Stanstead. Monsieur Bertrand Brassard président de la section de Magog était l'organisateur de cette réunion qui remporta un succès dépassant la mesure. La salle de réception qui pouvait recevoir que quelques centaines de personnes était remplie à craquer de libéraux militants du comté de Stanstead. Le conférencier invité, Monsieur Louis-Philippe Brousseau candidat libéral dans Sherbrooke donna pour titre à sa causerie le D.D.T. qui détruit l'Union Nationale. Il traita du Désarroi, de la Dissension, de la Discorde et de la Trahison au sein du parti bleu actuel. Il en profita aussi pour féliciter monsieur Georges Vaillancourt pour sa nomination comme candidat libéral dans Stanstead lors de la convention démocratique et honnête de l'automne dernier. Durant sa causerie de quarante-cinq minutes il fut maintes fois interrompu par les acclamations de l'assistance. Il termina en di-

sant que la base d'une bonne organisation était l'unité d'action et l'unité d'intention et que le parti libéral se lancerait dans la prochaine campagne électorale sur cette base. Maître Yves Forest présenta le conférencier et monsieur Georges Vaillancourt le remercia. Avaient pris place à la table d'honneur M. et Mme Georges Vaillancourt, M. et Mme Louis-Philippe Brousseau, M. René Gagnon vice-président provincial des jeunes libéraux, Maître et Mme Yves Forest, Maître Etienne Dussault secrétaire régional de l'Association libérale, Mme Micheline Dussault présidente libérale des femmes libérales du comté de Stanstead, M. W. Struthers maire de Stanstead et organisateur en chef du comté de Stanstead pour les personnes de langue anglaise, M. Paul Tellier organisateur en chef pour le comté de Stanstead et Mme Tellier, M. Bertrand Brassard président de la section libérale de Magog et Mme Brassard. On remarquait aussi dans l'assistance quelques maires des villages et des cantons environnants.

(Communiqué)



GRANDE NOUVELLE!
MONSIEUR
VAN KAMP
EST ARRIVÉ



avec
son
célèbre
gros
gin



10, 25 et
40 onces

GARANT
ET
DISTRIBUE
PAR LA
MAISON
SEAGRAM

Jean Béliveau...

(Suite de la page 5)
valeur l'esprit de bonne entente préconisé par le club Canadien et aussi les grandes qualités de Jean Béliveau comme ambassadeur du Club et de la Brasserie qu'il représente.

POUR LA FÊTE DES MÈRES,

le 8 mai, offrez des FLEURS qu'elle conservera.

Bijouterie J. R. BOILEAU, M. H. B.

9, rue Main Est

COATICOOK

Tél. VI 9-2987



LA COULEUR RAJEUNIT

Épargnez \$2.00 gal. ou plus

VOUS POUVEZ VOUS FIER À
LA QUALITÉ. VOUS POUVEZ
ENCAISSER LES ÉPARGNES

Les peintures Western toutes garanties vous donneront une vie toute gaie. Actuellement égales aux peintures se vendant 30% à 40% de plus. Choix de 118 couleurs.



POUR BEAUTÉ DURABLE À L'EXTÉRIEUR

PEINTURE D'EXTÉRIEUR WESTERN. Jolie protection pour votre maison. Spécialement développée pour résister aux abus extrêmes du climat canadien.

(Prix moins tubes colorants.)

\$1.65 Pte. \$5.75 Gal.

Blanche une couche \$1.90 Pte. \$6.98 Gal.

POUR UN INTÉRIEUR TOUT NOUVEAU

PEINTURE LATEX WESTERN. S'applique facilement, glisse lissement et promptement au pinceau ou au rouleau. Sèche à un fini doux et lustré en minutes.

(Prix moins tubes colorants.)

\$1.65 Pte. \$5.75 Gal.

Semi-lustré \$1.65 Pte. \$5.75 Gal.

POUR UN PARQUET DE COULEURS

EMAIL À PLANCHER WESTERN. Défie les marques de soulier, idéal pour endroits très piétinés, planchers, escaliers, etc. Sèche promptement à un fini lustré et durable.

(Prix moins les tubes colorants.)

\$1.65 Pte. \$5.75 Gal.

Murs de soubassement (Latex) \$1.65 Pte. \$5.75 Gal.

POUR PROTECTION PEU CÔTEUSE

PEINTURE "UTILITY" WESTERN. Donnez du coloris tout en donnant plus de durée à votre clôture, grange et tout bâtiment extérieur. Couleurs vert, rouge, brun.

(Tubes colorants extra pour autres couleurs.)

.99 Pte. \$3.39 Gal.

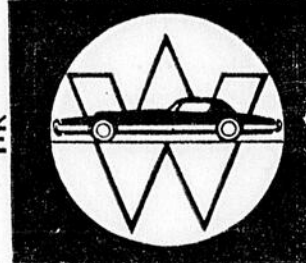
POUR BEAUTÉ SUR LES VOIES FLUVIALES

EMAIL POUR BATEAU WESTERN. Glissez sur les ondes dans un éclat de couleurs flamboyantes — assuré que l'Email pour Bateau Western protège et enjolive. Sèche en un fini similimiroir et durable.

69c Demiard \$2.20 Pte.

VERNIS SPAR \$1.95 Pte. \$6.55 Gal.

Western
TIRE & AUTO SUPPLY CO. DÉTAILLANT ASSOCIÉ



Marcel CHAINE et Jean-Claude HOULD, prop.
Rue Child

Coaticook

POUR UN FINI DE SALON D'EXPOSITION

EMAIL POUR AUTO WESTERN. Apparence de nouveauté étincelante pour votre voiture. Application facile au pulvérisateur ou au pinceau. Sèche en un fini dur comme miroir. Beauté durable à des épargnes exceptionnelles.

69c Demiard \$2.20 Pte.

Couche de fond .52c Demiard \$1.65 Pte.

